

**NĂM THỨ 23**  
**SỐ 6293**

**Ngày thứ hai**  
**6 Nov. 1929**

Ngày 25  
tháng chạp (Thiếu)  
**NĂM KỶ-MÁO**

CHỦ-NHƠN: **NGUYỄN-VĂN-CỬA** \*

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.

Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngô.

**QUỐC TÂN HỒN VĂN**

**QUỐC TÂN HỒN VĂN**

**QUỐC TÂN HỒN VĂN**

**GIÁ BẢO**

Một năm... 12000  
Ba tháng... 6000  
Một tháng... 2000  
Mới số... 600

**CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGÔ**

Thay mặt cho tòa báo báo Pháp-Quốc

COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE

2, Rue Tronchet - PARIS (VIII)

**QUỐC TÂN HỒN VĂN**

**QUỐC TÂN HỒN VĂN**

**QUỐC TÂN HỒN VĂN**

**Chúng ta nên biết rõ lai lịch**

### Thùy-sư Đê-dôc Darlan

#### Tổng-tr-lijnh hải-quân Pháp

Trong lúc chiến-tranh này, nước Pháp có 3 cây trụ đồng thời chắc chắn, để chống vững giàng-van dân 1) của mình. Ba cây đồng-trụ ấy là Generalin (Luc quard), Darlan (Hải quân) và Vulliamin (Không-quân).

Nước Pháp thời rất lầy lăm có phương mà có được Thùy-sư Đê-dôc Darlan, quân-độc tài có hạn độ của mình, để chính tay người, từ năm 1920 năm nay, đã rần hết sức lo phụng hưng cho đạo Hải-quân Pháp lần lần trở nên mạnh mẽ, xứng đáng một đạo Hải-quân của một nước giàu mạnh nhất nhứt trong thế giới. That vậy, Đê-dôc Darlan do dẫu việc chính chính đạo Hải-quân Pháp đã lâu rồi. Trước hết ngài làm Đê-lyl Yvan phó chủ quan Tổng-trưởng bộ Hải-quân ở đường Royale, rồi làm Tham-mưu-trưởng, lúc nào ngài cũng say tình rồi thì hành những việc cải-cách hải quân cho đạo Hải quân, thành tựu ngày nay hết thảy chiến thuyền ở dưới tay ngài chỉ huy, đều do lòng ngài say chí, hoặc đặng rơ, không thể nào có một cái nào không tìm được.

Tự mình sẵn lấy cho mình dùng thì còn gì hay hơn nữa?

Người ta có thể gọi Đê-dôc Darlan là một chiến tướng quân mà cũng là một người ngoại giao. Năm 1914, ngài đi dự vào cuộc An-chenin, khi thì quân đê chiến An-chenin, khi thì chỉ huy một hạm đội escadre, khi thì giám đốc một học đường thiết giáp, mà ngài là khi có cuộc Hải-quân Hải-quân nói, ngài cũng đã được làm chức giám đốc (super) từ đến dự hội hết thảy.

Mấy năm gần đây, được thăng cấp, khỏi bận rộn về việc hành-tri và tham mưu, ngài nghĩ rồi an hỉm (tính tình rất rảnh-chai của người An nên ngài được dịp qua lại nước Anh, quang sát những cái hay đẹp của nước bạn thân về lịch sử chiến hải-quân, rồi về thể chế của Anh, để đem về Hải-quân mình càng thêm mạnh mẽ hơn nữa.

Đê-dôc Darlan là người có cái can đảm phi-thường, có sự thông minh 1) cá, bởi vậy giao cho ngài cầm đầu đạo Hải-quân và dự vào các Hội-đồng quốc-phòng, thiết chiến thuyền công lớn chọn cái cho hàng ngài được nữa. Ngài thật là xứng đáng một trên cái địa vị rất cao trọng và cả cũng rất đáng cho nước Pháp tin tưởng.

Đê-dôc Darlan phó người này, không hề những chiến thuyền đã vào đạo phụng họ (reserve) do những tên tân nhữ, do được tới 178 chiếc tàu lớn đang hoạt động trên các mặt biển, có trong tay chúng tới 522.300 tấn. Trong đống chiến thuyền này, có 2 chiếc chiến hạm hạng lớn nhất, một họ thủy hạm lớn ngoài, là chiếc

### QUÂN ĐỨC lo ngăn cản nước sông Rhin

## BINH-LĨNH PHÁP Ở CHIẾN-TRƯỜNG VÂN CỐ HÁT XƯỞNG ĐỂ TIÊU-KHIỂN!

### HITLER muốn dụ MUSSOLINI

...nhưng Mussolini không thể nào tin cậy tên « bọm bọy » ấy được— mà chỉ tự mình đốc xuất nhóm hợp các xứ trung-lập ở Danube và Ba-nhi-cán theo về mình — Staline và Molotov đã chuyển giao điều yêu-cầu cho đại-biêu Finlande — Báo-giới Đức lại « vuốt đuôi » Nga — Nga tăng hải-quân ở Ba-nhi-hát

### Thò nói Bessarabie là vãn-đê ngoại vùng Ba-nhi-cán

Phấn nhóm thường lệ sẽ mở ngày 8 Janvier 1940.

Tổng-thống Roosevelt đã ký luật trưng tập 12 giờ 4 phút, trước mặt ông Garner chủ tịch Bankhead, chủ tịch Hạ-nghe-viện, ông Hull quốc-vụ-khối cũng đồng ý nguyên. Lần, nghị-viện dân chủ và cộng hòa.

Tổng-thống cũng có ký một sắc lệnh tuyên cáo những luật lệ về việc tàu vận tải các nước tham dự chiến tranh chạy vào trong biên địa phận Mỹ và một sắc lệnh công nhận chiến tranh có giữa Đức với Balan. Anh-Pháp, Thuộc địa Anh và Ấn-Độ, các lực lượng tuyên cáo thì hành luật trưng tập.

**Nga phân đôi**

Mexico 4 Nov. — Sau khi Huế-kỳ kỳ 10 cuộc cấm xuất-ban chiến-tranh, đấng nhữ Nga có cho đặng công sức để cứu, đặng để giải to chức, đặng để mọi cách để lấy chạy việc và tài khí giới và binh cụ cho các nước liên-minh.

Quốc trưởng Thuỵ Điển Phan-lan tiếp tục Berna 4 Nov. — Điện-vấn ở Moscow cho hãng thông-tin D.N.B. hay rằng, cuộc chiến liên Nga-Phoalan đã kéo dài một giờ đồng hồ. Người ta không có biết gì thêm nữa, nhưng có lẽ cuộc thương thuyết sẽ sắp tiếp tục.

Ngài ra hãng D.N.B. được tin ở Helsinki hay rằng Tổng-trưởng ngoại-giao Phan-lan tiếp các báo có tuyên bố rằng cuộc thương thuyết được đúng đàng lịch sự.

Phan-lan sẵn sàng làm thỏa mãn lời 2 phía 3 các sự đòi hỏi của Nga, nhưng điều yêu cầu kia thì Phan-lan nhất định giữ thái độ cương quyết, không nhượng bộ.

Ngài trưởng Phan-lan một sáng có thể tiếp tục cuộc thương thuyết để lấy một đầu việc nước bực giờ đến lượt Nga phải có cái sáng kiến trước như thế đó.

Thủ tướng Phan-lan tuyên bố Berna 4 Nov. Chiều hôm ông Kajander thủ tướng

Dunkertweg và Strasbourg, 7 chiếc tuần dương hạm trong tổng số 10.000 tấn, có trị số 203 m. m. trong số đó có chiếc Algérie là loại hạt nhất. Có 12 chiếc chiến hạm có B. trong tổng số 2.500 tấn, đến khi chiếc Volta 2.900 tấn, đến là tàu chiến loại hạt nhất ở công mau lạ như thế giới.

Hải quân 6 chiếc chiến hạm kiểu mới tên như chiếc Provence, và loại đại chiến, có trị số nhiều súng ống, có 12 chiếc để theo bảo hộ thương thuyền, sự chạy thật mau, và dẫu còn một hạm đội 77 chiếc, trong tổng số 75.000 tấn, phần nhiều là vận-tầu-dịch (sous marine) có lên 1.500 tấn, như kiểu chiếc Oceanique, để làm loại xa xuất và làm ngày một trở nên bền.

(còn nữa)

**LỜI BAO CHÓC CÁC NHÀ XUẤT CẢNG**

### Xử Đông - pháp không còn cần xuất cảng gạo nữa

Phủ Toàn-quyền của cho hay rằng sự cấm xuất cảng lúa gạo do hoàn thì hành lệ từ ngày thứ hai 6 November, của những sự mà các ông Phó-giám-đốc ở Thượng-chính sẽ cho biết. Từ đây cho đến khi có lệnh mới, những nhà xuất cảng được từ giờ giờ qua những sự nói trên, không cần phải phải xin phép như mấy lần nay nữa.

Những nhà xuất cảng tuần theo : hững điều-lệ khoản 5 của đạo sắc lệnh 9 September 1939 về sự nhập và xuất cảng trong lúa chiến-tranh (quang báo số đặc-biệt ngày 28 Sept. trong 2884).

Quan Toàn-quyền nói rõ rằng sự cấm xuất cảng có thể thì hành trở lại, nếu khuyến khích nhà xuất cảng đặng lấy gạo cho xa ngày quá, kéo dài nữa chừng bị cấm lại thì bị thiệt hại.

### Mặt trận Pháp

Paris 5 Nov. — (Arip) Thông cáo ngày 4 Nov. chiều: Trong ngày quốc-đại hai báo do thêm giữa Moselle và Sarre Paris 5 Nov. (Arip) Thông cáo 5 Nov. đêm mai: Chưa hết ở mặt trận phía tây-lịch. Pháo binh hai bên hoạt-động phía đông Bliis.

Thông cáo 5 Nov. chiều: Ngạt yên tĩnh.

### Binh-sĩ Pháp ở chiến-trường vẫn thường thờ đặng tiếng đồng-giọng ca reo rả như lúc thái-bình

Paris 5 Nov. — (Arip) Kỳ từ tuần nay, việc hát-xướng cho các binh sĩ ở mặt trận người ta vẫn từ nay: một số người sa lòng và có thể nghĩ sẵn sang một binh-phục.

Tên-gi, nhà giáo-dục, và người chỉ tiêu nhậm một cảnh tình cho trong các trại, và các tướng đầu tiên đã biểu-dẫn người ta có thể nói rằng các đội hát-xướng có thể nói rằng họ hát-xướng cho binh sĩ đặng thanh-sĩ ở trong vài ngày cuộc hát như ở Pháp.

Một xưởng và khêu và theo như music-hall, nhất là music Hall, cũng thật rằng loại ấy đặc-biệt nổi-tên, lại cũng đặng và thích người với người-vòng chung các quân-đội.

Công có ở Paul Abram, giám đốc rạp Odéon, và Théâtre de Chaillot của Georges Melchior xưa chiến-bình mà cũng là một người ưa tiên sau-khâu rần rần sáng thêm cho rõ ràng.

Một hay có cái tài của ông hướng-dẫn một cách không mất ngày và một giờ của ông hát ở cái rạp hát mới, và một tiếng hát trong 8 ngày và hai hay ba lần mỗi ngày sẽ diễn trước, một tiếng hát luôn có thể nghe và thích có thể làm lên sự đặng các làng già mới trên.

Kỳ « courteses » thì nhất sẽ về ngày 7 Nov. ở Maurice Chavalier, Josephine Baker, Nina Bay, Joe Bridg và những tướng chính của kỳ phải xin phép như mấy lần nay nữa.

Những nhà xuất cảng tuần theo : hững điều-lệ khoản 5 của đạo sắc lệnh 9 September 1939 về sự nhập và xuất cảng trong lúa chiến-tranh (quang báo số đặc-biệt ngày 28 Sept. trong 2884).

Quan Toàn-quyền nói rõ rằng sự cấm xuất cảng có thể thì hành trở lại, nếu khuyến khích nhà xuất cảng đặng lấy gạo cho xa ngày quá, kéo dài nữa chừng bị cấm lại thì bị thiệt hại.

Phấn nhóm thường lệ sẽ mở ngày 8 Janvier 1940.

Tổng-thống Roosevelt đã ký luật trưng tập 12 giờ 4 phút, trước mặt ông Garner chủ tịch Bankhead, chủ tịch Hạ-nghe-viện, ông Hull quốc-vụ-khối cũng đồng ý nguyên. Lần, nghị-viện dân chủ và cộng hòa.

Tổng-thống cũng có ký một sắc lệnh tuyên cáo những luật lệ về việc tàu vận tải các nước tham dự chiến tranh chạy vào trong biên địa phận Mỹ và một sắc lệnh công nhận chiến tranh có giữa Đức với Balan. Anh-Pháp, Thuộc địa Anh và Ấn-Độ, các lực lượng tuyên cáo thì hành luật trưng tập.

**Nga phân đôi**

Mexico 4 Nov. — Sau khi Huế-kỳ kỳ 10 cuộc cấm xuất-ban chiến-tranh, đấng nhữ Nga có cho đặng công sức để cứu, đặng để giải to chức, đặng để mọi cách để lấy chạy việc và tài khí giới và binh cụ cho các nước liên-minh.

Quốc trưởng Thuỵ Điển Phan-lan tiếp tục Berna 4 Nov. — Điện-vấn ở Moscow cho hãng thông-tin D.N.B. hay rằng, cuộc chiến liên Nga-Phoalan đã kéo dài một giờ đồng hồ. Người ta không có biết gì thêm nữa, nhưng có lẽ cuộc thương thuyết sẽ sắp tiếp tục.

Ngài ra hãng D.N.B. được tin ở Helsinki hay rằng Tổng-trưởng ngoại-giao Phan-lan tiếp các báo có tuyên bố rằng cuộc thương thuyết được đúng đàng lịch sự.

Phan-lan sẵn sàng làm thỏa mãn lời 2 phía 3 các sự đòi hỏi của Nga, nhưng điều yêu cầu kia thì Phan-lan nhất định giữ thái độ cương quyết, không nhượng bộ.

Ngài trưởng Phan-lan một sáng có thể tiếp tục cuộc thương thuyết để lấy một đầu việc nước bực giờ đến lượt Nga phải có cái sáng kiến trước như thế đó.

Thủ tướng Phan-lan tuyên bố Berna 4 Nov. Chiều hôm ông Kajander thủ tướng

### Về những tin thất thiệt hay ền đồn giới trẻ công-binh Pháp

Hanoi 2 Nov. — Có nhiều tin đồn thất thiệt hay ền đồn giới trẻ công-binh Pháp ngày nay, không hề những chiến thuyền đã vào đạo phụng họ (reserve) do những tên tân nhữ, do được tới 178 chiếc tàu lớn đang hoạt động trên các mặt biển, có trong tay chúng tới 522.300 tấn. Trong đống chiến thuyền này, có 2 chiếc chiến hạm hạng lớn nhất, một họ thủy hạm lớn ngoài, là chiếc

### Mặt trận Anh

Lại những máy bay lạ bay ở Londres

Londres 4 Nov. (Havas) Hôm nay tiếng máy bay hay phía Đông nước Anh. Sau nhiều tiếng báo cáo máy bay lạ lại nghe thấy, nhưng không thấy một chiếc máy bay nào cả. Các báo ngày thì dự phóng không sao sáng chực đợi một cái máy bay lạ.

### Tổng-thống Roosevelt ký luật trưng tập

Washington 4 Nov. — Hôm nay Tổng-thống Roosevelt ký luật trưng tập 12 giờ 4 phút, trước mặt ông Garner chủ tịch Bankhead, chủ tịch Hạ-nghe-viện, ông Hull quốc-vụ-khối cũng đồng ý nguyên. Lần, nghị-viện dân chủ và cộng hòa.

Tổng-thống cũng có ký một sắc lệnh tuyên cáo những luật lệ về việc tàu vận tải các nước tham dự chiến tranh chạy vào trong biên địa phận Mỹ và một sắc lệnh công nhận chiến tranh có giữa Đức với Balan. Anh-Pháp, Thuộc địa Anh và Ấn-Độ, các lực lượng tuyên cáo thì hành luật trưng tập.

Quốc trưởng Thuỵ Điển Phan-lan tiếp tục Berna 4 Nov. — Điện-vấn ở Moscow cho hãng thông-tin D.N.B. hay rằng, cuộc chiến liên Nga-Phoalan đã kéo dài một giờ đồng hồ. Người ta không có biết gì thêm nữa, nhưng có lẽ cuộc thương thuyết sẽ sắp tiếp tục.

Ngài ra hãng D.N.B. được tin ở Helsinki hay rằng Tổng-trưởng ngoại-giao Phan-lan tiếp các báo có tuyên bố rằng cuộc thương thuyết được đúng đàng lịch sự.

Phan-lan sẵn sàng làm thỏa mãn lời 2 phía 3 các sự đòi hỏi của Nga, nhưng điều yêu cầu kia thì Phan-lan nhất định giữ thái độ cương quyết, không nhượng bộ.

Ngài trưởng Phan-lan một sáng có thể tiếp tục cuộc thương thuyết để lấy một đầu việc nước bực giờ đến lượt Nga phải có cái sáng kiến trước như thế đó.

Thủ tướng Phan-lan tuyên bố Berna 4 Nov. Chiều hôm ông Kajander thủ tướng

**MỘT BÀI VĂN**

### Tiền hành các bạn từng quân Pháp

Bên trời Âu gặp hội quốc gia,  
Gớm ghê thay! cái họa binh đao!  
Mâu-quốc ta lên tiếng hô hào,  
Quy Thuộc địa lung quân đánh giặc,  
Chung-quanh đất bồng cỏ lam sơn,  
Ba mặt Nam, Trung, Bắc một lòng,  
Cuộc linh chinh, hướng sang rất đông,  
Ái ái cùng lòng kháng-kháng,  
Nhất là bạn Thanh-ninh kháng-hải,  
Mướn cho mau, về sông ra di,  
Thì eo con có Địch-phải chỉ huy,  
Sẻ dánh đò quân thù bỏ gắm,  
Oanh liệt thay! con Nam-Nghệ,  
Quyết đến on máu-quốc hồi này

Cuộc thương Tàu vượt biển qua Tây,  
Nguyện Trời Phật! sống kinh ếm lạng,  
Đầu thì-cuộc có đặng đồng lương,  
Mâu-quốc ta đã sẵn sẵn sẵn,  
Xem cuộc có thể giờ có trường,  
Biết quân giặc chung qui thất bại,  
Nay các bạn xuất đặng hàng hải,  
Các bạn trước giúp việc chiến tranh,  
Trước lo lòng thần-lũ trong thành,  
Sau phi chí Nam-Nghệ hùng-thì,  
Vị phứ-sự cũng vì công-lý,  
Cuộc lung quân, có về oai-phong,  
Quy-hồn thay, nói tiếng tiếng rờng,  
Đời đê lừng! anh hùng tráng liệt,  
Nhưng rờng rờng, chiến tranh liêu liê,  
Đê đũa hồi quang cảnh hóa bình-h,

Các bạn ta đi đưa đặng tinh thần,  
Nào có ai phân nan tha thối,  
Đo công là Pháp Nam hiệp tác,  
Xin các bạn có gắng thì cùng!  
Dầm đũa sang on nước ngàn trùng,  
Chiến các bạn binh an khỏe mạnh,  
Nguyệt xuất hành, quan trên đã định,  
Chống bao lâu các bạn xuống lâu,  
Anh em ta chửi nghĩa đồng bào,  
Lòng can tướng, kẻ đi người ở,  
Cuộc tiền hành lo từ năm n,

Thay vì cứu các khố Đương-quan,  
Cầu xin tướng trận khải-hoan,  
Quân-môn mới tức-trực-hoan vui mừng

Trần-trọng-Hiệp



Etude de Maître Robert FERLADE, Avocat à la Cour d'appel de Saigon, 43, Bd. Bonnard - Saigon

VENTE sur saisie-immobilière

Plus offrant et dernier enchérisseur En l'audience des Créances du Tribunal de Battambang, séant au Palais de Justice en ladite ville

De neuf compartiments à étage Ensemble les terrains sur lesquels ont édifiés lesdits compartiments, sis au centre urbain de Battambang (Cambodge)

L'ADJUDICATION AURA LIEU: Le Jeudi, 30 Novembre 1939 à 7h 30 du matin

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra

Qu'aux requêtes, poursuites et diligences des sieurs R. M. M. R. M. Kasselbottier et K. K. A. L. Kalayapachetier démandeurs, tous demeurant à Saigon, agissant dans un intérêt commun.

En suite procès-verbal de Me. J. Berges Fonctionnaire principal à Battambang en date du 18 Août 1939, visé, enregistré et transcrit au bureau des hypothèques de Pnom-Penh le 6 Septembre 1939, visé le 7, 11 et 18.

Qu'en conséquence et sur les poursuites desdits sieurs R. M. M. R. M. Kasselbottier et K. K. A. L. Kalayapachetier, il sera procédé le jeudi trente novembre mil neuf cent trente neuf à sept heures de midi au Palais de Justice en la dite ville, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles dont fait la désignation:

Désignation des immeubles à vendre:

1. La parcelle C, d'origine cinquante (50) et la partie nord de la parcelle A d'origine un (51-A) de la feuille du plan cadastral du Centre-Urbain de Battambang ayant ensemble douze mètres de façade sur trente-six mètres de profondeur (12x36m) et borné au nord par la parcelle cinquante B (50 B) au sud, par partie sud de la parcelle cinquante-a (51-A) à l'est par le quasi Nordredon, et à l'ouest par la voie n. 21.

2. Trois compartiments en maçonnerie à étage, couverts en tuiles avec dépendances édifiés sur les parcelles de terrain ci-dessus désignées.

3. Les parcelles de terrain n. 5 cinquante-six (56-A) cinquante-sept (57) et cinquante huit A (58 A) de la feuille du plan cadastral du Centre-Urbain de Battambang

ayant une superficie globale de six cent quatre mètres carrés (604m2) et borné: au nord par la parcelle 58-B, au sud par la rue Ang-Duong, à l'est par la parcelle 48-B, et à l'ouest par le Boulevard Marchal Joffre.

5. La partie sud du lot n. Deux cent trente quatre (234) de la feuille du plan cadastral du Centre Urbain de Battambang, ayant huit mètres de façade et vingt trois mètres cinquante de profondeur (8x23m50) et borné au nord, par la partie nord du lot n. 234, au sud par le lot n. 235, à l'est par le Boulevard Marchal Joffre et à l'ouest par un passage.

Purge:

Il est à outre déclaré conformément à l'article 698 du Code de Procédure civile modifié par la loi du 21 Mai 1886 que tous ceux qui ont desquels il pourrait prescription pour raison d'hypothèque légales devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Mise à prix:

Outre les charges, clauses et conditions énoncées au cahier des charges dressé par Me Robert Ferlade Avocat à la cour d'appel de Saigon et déposé au greffe du Tribunal de Battambang les enchères seront ouvertes sur la mise à prix de:

Lot Unique... Cinq mille piastres c. 5.000\$

Fait et rédigé à Saigon, par l'Avocat poursuivant et chargé de son dossier le 30 Octobre 1939. Signé: R. FERLADE

Enregistré au Burea Bureau de Saigon (A. 4) le 30 Octobre 1939. Folie 83, case 3. Rec. n. 0900

Pour tous renseignements, prière de s'adresser: 1. à l'Etude de Me R. Ferlade Avocat à la Cour d'appel de Saigon N. 43 Bd Bonnard.

2. au Greffe du Tribunal de Battambang, où est déposé le cahier des charges.

Lời Rao

Cho qui khách r: Đền ngày

Ngày Năm 30 November 1939 đàng báy giờ rớt ban mai

Sở giờ giá bán phát mãi tại tòa án Battambang.

Sở thứ ba: ở năm phía Nam hiệu đất 234 do đàng 8 thước mặt tiền 23 thước 5 bô sáu.

Ra giá hiệu một:

Năm ngàn đồng 5.000\$

Làm tại Saigon ngày 30 October 1939 do của: Robert Ferlade

Ngày 30.11.1939

Meo hoi đon chi xin do noi: 1) Phòng văn quan Trưng

2) Phòng văn Luc - sự Tòa án Battambang là nơi có đủ viết.

MANUFACTURE RÉGIONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES Sociétés d'Exploitation des Établissements BROSSARD MOPIN

QUAKER OATS. Thương hiệu của chúng tôi là những hạt QUAKER OATS mỗi ngày.

NỮ-CÔNG TỎ-HUỆ. Directrice: PHAM-THANH-HOÀ 173, Boulevard Kitchner (Saigon)

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

Table with columns for ticket numbers (Số số), amounts (Số tiền), and dates (Ngày). Includes sub-sections for 'Số số THỦ HẠ' and 'Số số THỦ HẠ'.

CÁI BÓN SỐ LỚN và 50 là 50-50 5000

Ngày 3 Janvier 1940

Ngày 3 Janvier 1940

Savon « CON-SO ». Savon « CON-SO » tốt và rẻ hơn cả thứ savon dùng rửa quần áo.

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng

Pharmacie de France. 111-113, Đường Catinat - Saigon

DOCTEUR + VÔ-DUY-THACH +

50, Boulevard Bonnard - Saigon 50. Téléphone: 20.974. Chuyển trị đủ các chứng bệnh như là tả bại và những bệnh sau khi sanh đẻ.

Handwritten text in Khmer script, likely a legal notice or document related to the real estate sale.





ở nhà in UNION
Nguyễn-vân-Cần
57, rue L. Mossard Saigon

Có bán dày bàn cho viên-quan : Xá-trương,
Hội-dông, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ sứ
và các thứ \*huy-chương

Có in : hàng-cáp, danh
thiệp nhiều kiểu mẫu
rất lịch. Giá rẻ.

Đến ngày 11 Décembre 1939

Đại lý - đồng sẽ
nhóm ở Hanôï

Đến ngày 11 Décembre 1939
Đoàn đại lý kinh tế tự tại
đang ở Anâm ở Hanôï dưới
chỉ huy của quan Tòa quyền
Catonax.

Etude de Maître
Philippe VINCENTELLI

Substitut par Mr. Tony REGNIER
Cours d'Appel de Saigon
en résidence à Clatou
Rue des Villas, N 4 et 6

Extrait de jugement

D'un jugement rendu par
désaut au profit de sieur X.Y.
K. S. T. Mourougappachetty
ancien préteur d'argent, de
meurant à Cantho, demandeur,
comparant et plaident
par Me Philippe Vincentelli
avocat à la Cour d'Appel de
Saigon, résident, et
contre Tran-thi-Hien, Nguyễn
Thi-Chue, Nguyễn-Vân-Thieu
Nguyễn-thi-Vân, Phan-van
Phan, Nguyễn-thi-kim-Anh
et Hô-vân-Tri di Chi, défendeurs, pris en leur qualité
de veuve usufructière et de
héritiers de feu Nguyễn
Khac-Thân, demeurant tous
aux villages de Giay - xuan,
ong-tuyen et Phu-huân (Cân
tho), par le Tribunal de
Première Instance de Cantho, le
27 Octobre 1938. Il appert
qu'il s'agit de la succession
de feu Nguyễn Khac-Thân,
le Juge suppléant de siège
et pour les opérations de
détail devant M. le Greffier
Notaire à Cantho aux opérations
de vente de compte, liquidation
et partage de la succession de
feu Nguyễn Khac-Thân à l'ég-
tablisement des masses ac-
tives et passives et à la forma-
tion et au tirage au sort des
lots dans la forme prescrites
par la loi; qu'en cas
d'impossibilité de partage de
cette succession, ou si elle
est grevée d'hypothèque, les
immeubles en dépendant se-
ront livrés à l'audience des
Créances du Tribunal de
Première Instance de Cantho
sur le cahier des charges
qui sera dressé par Me
Philippe Vincentelli, avocat
du demandeur pour la pri-
vilegié et pour les créanciers
concordés, conformément à leurs
droits; qu'il s'agit de la
succession de feu Nguyễn
Khac-Thân, et qu'enfin les
dépenseurs sont condamnés aux
dépenses de procédure et
aux frais d'exploit, de
procès-verbal, de liquidation,
de poursuite de vente et
de distraction au profit de
Me Philippe Vincentelli, Avocat;
aux offres de droit.

Tin tức chiến tranh...

Phan-lan thì đây có lẽ
bây giờ vậy. Theo tin báo
của tòa thành thì hai báo sau
còn gọi là Prava cũng chính
Phan-lan và bài diễn văn của
Ông Molotov chỉ rõ thì đây
của Nga làm cho dư luận
Phan-lan thì rằng sự giải
quyết hòa với Nga mới
đúng là cách tốt nhất.
Báo Ý kết luận rằng tình
độ của Nga ai cũng đã thấy
rõ rồi. Báo Mỹ Phan-lan thì
ai là kẻ xâm lược mà mình
bắt buộc phải dùng vũ lực
chống lại nó.

Thị-trường

Table with market prices for various goods like rice, oil, and other commodities. Columns include item names and prices.

A. Nhung (Vấn đề bản
trong học-nghi)

1. Có bạn Triết (Vấn đề bản
Pháp) 5 ông Phó chủ tịch 1
mặt Pháp và một mặt Mỹ.

Đức Hoàng-dê Báo-
Đại chúng hệ có bị
ai thích khách

Tự hóm rày có tin huyền
truyền khắp nơi rằng Đức
Hoàng-dê Báo-Đại đã bị hành
thất.

Bài diễn văn của
Molotov do sự thông
tin Đức trước

Helinski, 4 Nov. (Arip)
Molotov do sự thông tin
Đức trước về vấn đề
điều đình hòa bình.

Lời Rao
mãt-bằng-khoan-dát

là Lâm-thi-Sưu kỹ tên
đời đày, gia phụ của M
Tg-Tru, loe sanh tiền làm
Bán-trưởng Triều-châu ở
Cholon; nhà ở thị Cholon,

Giương hiệp-si

Chúng tôi mới vừa nhận
được tin hai thầy thơ - kỹ
Đức-Bau điện ở cấp đã ký
gửi thỉnh nguyện song Pháp
gồm sáu người. Trước sự
khuẩn-hiền vô lý và thuyết
đả-ma của bọn quốc-xã, ai
là người yêu nước yêu quê, sông
yêu đồng bào hiền, và yêu
thước nước thì giúp nước
Pháp đương quyền nghiệp
bạo tới sự thắng lợi cuối-
chung.

Nhưng luận - điệu ngoại-
giáo của Đức trước

Trước tình thế ấy, người
à còn một bằng chứng rõ
ràng về sự đầu của lực
lượng liên-diệp ngoại-giáo
của nước trước sự nhìn nhận
của Đức trước sự nhìn nhận
của Đức trước sự nhìn nhận

Một thư lược cho Ý

Nhưng người ta lại có một
bức thư lược gửi cho Ý nói
về vấn đề hiệp định hòa
bình. Người ta nói rằng Ý
sẽ chấp nhận hiệp định hòa
bình nếu Ý chấp nhận hiệp
định hòa bình.

Đến ngày 11 Decembre 1939
Đoàn đại lý kinh tế tự tại
đang ở Anâm ở Hanôï dưới
chỉ huy của quan Tòa quyền
Catonax.

SỞ ĐỊCH

Chiếu theo an cơ khám
định của Bộ Công an số
27 Decembre 1938, tên của
V.K.S.T. Mourougappachetty
ở Cần-ho, kiện Trần-thi-
Hien, Nguyễn-thi-Chue,
Nguyễn-Vân-Thieu, Nguyễn-
thi-Vân, Phan-van Phan,
Nguyễn-thi-kim-Anh và Hô-
vân-Tri kieu Chi, là vợ con
của Nguyễn Khac-Thân, có
đang sống tại làng Giay-xuan,
Long-tuyen và Phú-huân
(Antho), đó đây cho trong
phần gia sản của Ông
Nguyễn Khac-Thân đã chết.

Thị đực Y và nhóm họ
đang cực hưng Danube

Rome & Nov. (Arip) Ý
rất hoạt động ở các kinh độ
đông Danube và Ba-ni-cán,
ở Belgrade, Sofia cùng như
ở Bucarest và Budapest.
Sự ngoại giao của Ý tiến
hành theo con đường nhóm

Đức NEI-THIEN-DƯƠNG là
một thế lực chính trị

Đức NEI-THIEN-DƯƠNG là
một thế lực chính trị mạnh
tại Việt Nam. Đức NEI-THIEN-
DƯƠNG là một thế lực chính
trị mạnh tại Việt Nam.

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Ngày Xuân sắp đến
München người ta đã bắt
đầu chuẩn bị các lễ hội
của xuân, hay đúng hơn
là Tết.

QUAN TOÀN-QUỐC ĐÓI VỚI
NGÀY LỄ
11 Nov. 1939

Thường-ngô-Xuan

VICHY-CELESTIN

Vichy-Celestin là một
thị trấn nước khoáng nằm
cách Paris khoảng 100
kilô-mét, ở vùng miền trung
Pháp.